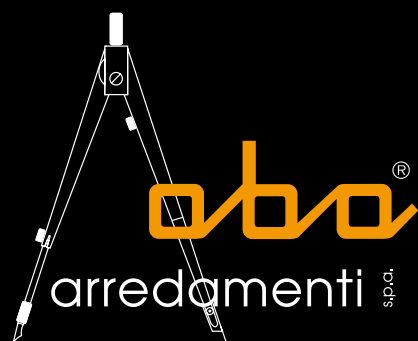
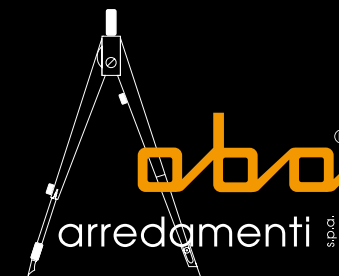




IL GUSTO DI ARREDARE



IL GUSTO DI ARREDARE

*The pleasure of furnishing / Вкус оборудования*

*The pleasure of creating The pleasure of designing The pleasure of doing The pleasure of assisting The pleasure of furnishing*

Il gusto di **ideare**

# Il gusto di progettare

Il gusto di realizzare

## Il gusto di darvi assistenza

# Il gusto di arredare

*Вкус изобретать Вкус проектировать Вкус выполнять Вкус ассистировать Вам Вкус оборудовать*

indice / table of contents / оглавление

|                        |                       |                       |       |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-------|
| AZIENDA                | COMPANY               | ПРЕДПРИЯТИЕ           | P. 05 |
| PROGETTAZIONE          | DESIGNING             | ПРОЕКТИРОВАНИЕ        | P. 06 |
| PRODUZIONE             | PRODUCTION            | ПРОИЗВОДСТВО          | P. 07 |
| DETTAGLI               | DETAILS               | ДЕТАЛИ                | P. 09 |
| CAFFETTERIE            | COFFEE SHOPS          | КАФЕТЕРИИ             | P. 13 |
| PASTICCERIE/PANETTERIE | PASTRY SHOPS/BAKERIES | КОНДИТЕРСКИЕ/БУЛОЧНЫЕ | P. 55 |
| GELATERIE              | ICE CREAM PARLORS     | КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ        | P. 81 |
| RISTORAZIONE/ENOTECHE  | RESTAURANTS/WINESHOPS | РЕСТОРАНЫ/ВИННЫЕ      | P. 97 |



Almost 60 years of successful achievements, a team of over 50 specialized employees, thousands of venues completed in Italy and abroad, make ABA one of the major Italian companies in the field of customized furnishings and interiors for coffee shops, pastry shops, ice cream parlors, pizza restaurants, wine shops and all types of public venues. The company's core business is renovating historical venues and creating modern ones, through research and analysis the company identifies the ideal solution for every work space.

## azienda / company / предприятие

Quasi 60 anni di successi, un team di oltre 50 dipendenti specializzati, migliaia di locali realizzati in Italia e all'estero, pongono ABA tra le maggiori realtà italiane nel campo degli arredi su misura, per caffetterie, pasticcerie, gelaterie, pizzerie, enoteche e ambienti pubblici in genere.

Ristrutturazione di locali storici e ideazione di ambienti moderni, costituiscono il core business dell'azienda, poiché analisi e ricerche le consentono di identificare la soluzione giusta per ogni luogo di lavoro.

Почти 60 лет успешной работы, коллектив из более пятидесяти квалифицированных специалистов, тысячи оборудованных заведений как в Италии, так и за рубежом, представляют компанию АВА как одну из крупнейших итальянских компаний в области изготовления мебели по индивидуальным размерам для кафе, кондитерских, кафе-мороженой, пиццерий, баров и зон общественного пользования в целом. Восстановление исторических заведений и замысел пространств современного дизайна составляют основное ядро бизнеса компании, поскольку анализ и исследования позволяют ей определить правильное решение для каждого рабочего объекта.



All'interno dei propri stabilimenti ABA sviluppa ogni lavoro, dalla progettazione alla consegna, grazie a professionisti in grado di analizzare e organizzare spazi interni, con soluzioni creative ed uniche per soddisfare le esigenze del cliente. Ambienti con un' atmosfera che suscita emozione e calore in chi li vive, risultando pratici e funzionali per chi vi lavora. Il team di architetti ABA sviluppa sempre la soluzione migliore, con professionalità, competenza e creatività, controllando direttamente tutti i processi di lavorazione, dalla qualità dei materiali, alle strutture, agli elementi tecnologici ed alle finiture, seguendo l'evoluzione dei progetti anche dopo la consegna.



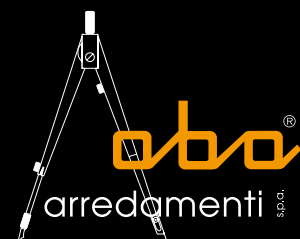
## progettazione / design / проектирование

ABA develops each project, from design to delivery, within the company plant. The expert professionals analyze and organize interior spaces with unique and creative solutions to fulfill customer needs and expectations. The settings provide emotions and warmth to the users while being practical and functional for those who work in them. ABA's team of architects is constantly developing better solutions, with expertise, professionalism, competency and creativity; they follow every step of the work process, the quality of materials, structures, technological elements and finishes, and also follow the evolution of each project after delivery.

В стенах компании АВА производятся все виды работ, начиная с проектирования, заканчивая поставкой. Это возможно благодаря профессионалам своего дела, умеющим изучить и организовать внутреннее пространство, найти уникальные творческие решения для удовлетворения потребностей заказчика. Помещения с атмосферой, которая вызывает эмоции и тепло у тех, кто там живет, что делает их практичными и функциональными для тех, кто там работает. Команда архитекторов компании АВА всегда находит лучшее решение, благодаря профессионализму, компетентности и творчеству, напрямую контролирует все процессы работы, от проверки качества материалов, до выполнения конструкций, технологических элементов и отделок, отслеживает развитие проекта и после поставки.



I prodotti ABA sono realizzati in gran parte nel proprio stabilimento di Arezzo. In modo specifico, internamente si esegue la lavorazione dell'acciaio, l'impiantistica frigo-elettrica, la lavorazione lignea con maestri ebanisti, la finitura della verniciatura, la lavorazione del vetro, sino al montaggio dell'arredo che viene effettuato in loco dai dipendenti dell'azienda.



*ABA makes most of the products at the Arezzo plant. In particular, steel work, refrigerating and electric systems, wood work by expert cabinet makers, the painting and glasswork are all carried out at the plant while the final assembly is carried out at the venue by company staff.*

*Продукция компании АВА производится в основном на собственном заводе в городе Арецо. В частности, на предприятии выполняется обработка стали, оборудование холодильных установок, мастера – краснодеревщики изготавливают деревянные конструкции, выполняется окрашивание продукции, обработка стекла, предварительный монтаж мебели, который производится на специальной площадке внутри завода сотрудниками предприятия.*



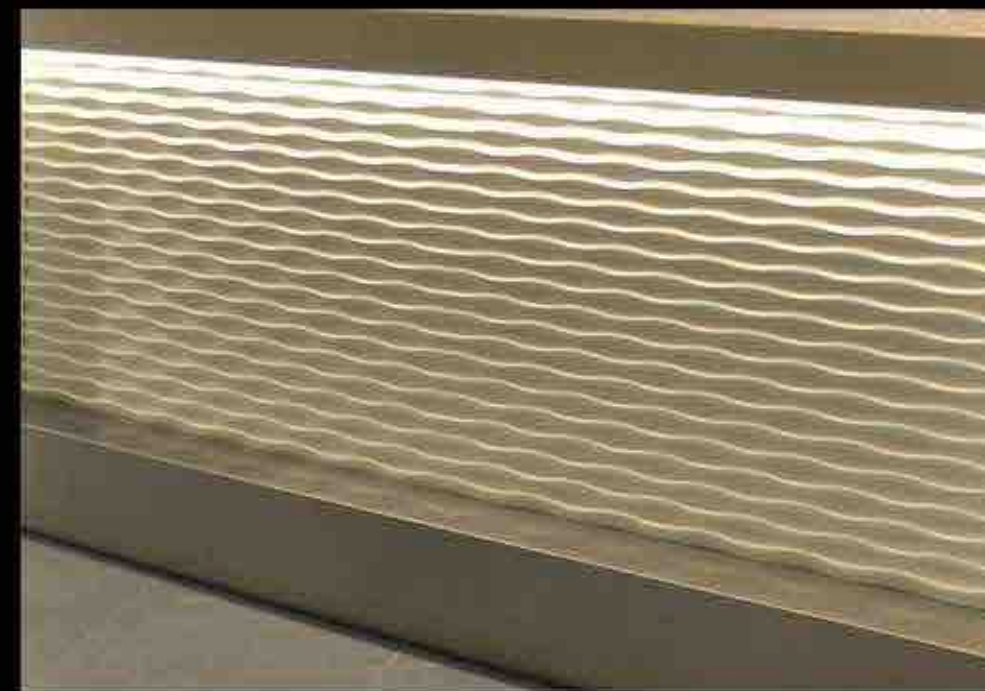


...e adesso un pò di pausa...  
... and now a quick break...  
... а сейчас небольшая пауза...

La cura dei particolari è ciò che contraddistingue le nostre realizzazioni.

I dettagli danno vita al locale, lo differenziano, creano la sua esclusiva immagine.

E' proprio questa la forza della personalizzazione del progetto su misura che, abbinata all'uso delle tecnologie più avanzate, trasforma i dettagli nell'unicità del vostro ambiente.

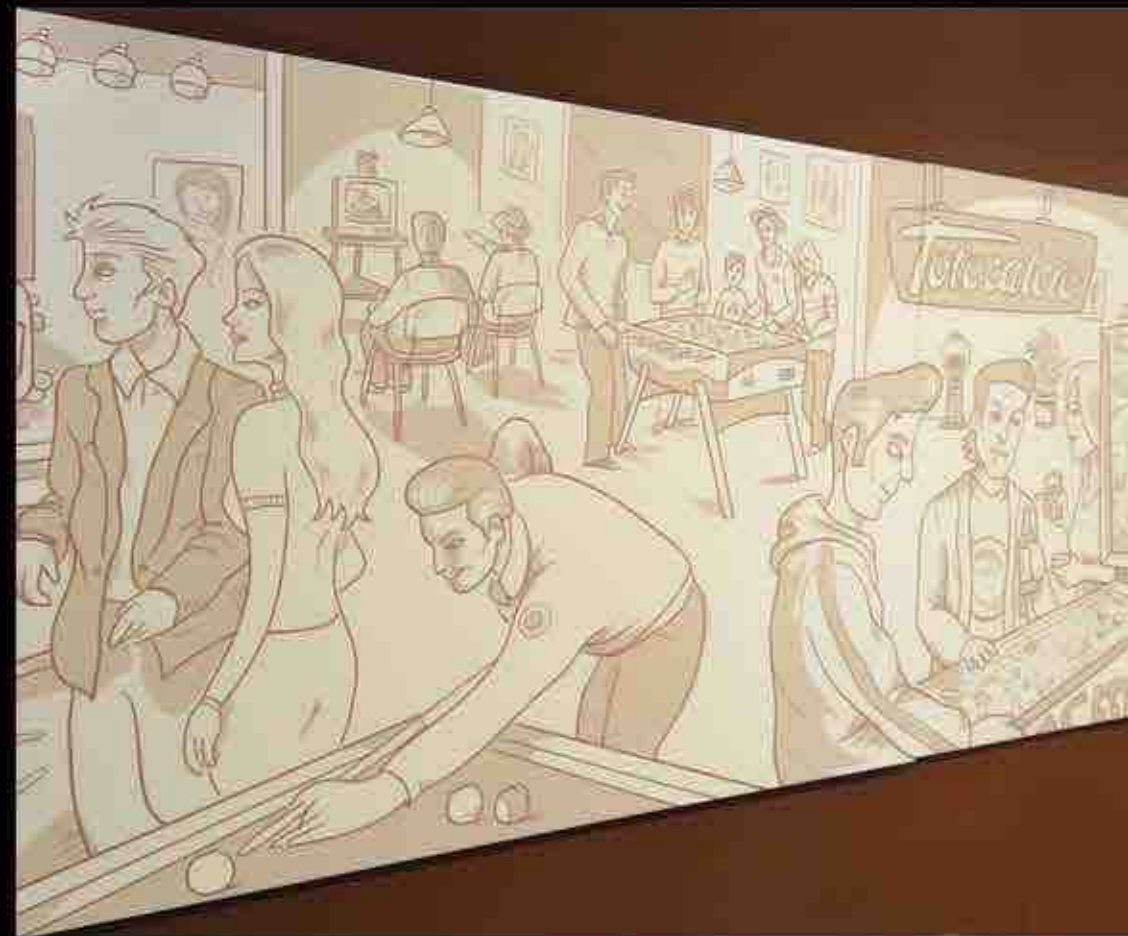


Care for details in our work is our asset. Details give life to the venue, make it unique and help create its exclusive image.

The customized design together with the most advanced technology enhances the uniqueness of your venue.

Внимательное отношение к деталям – это отличительная особенность наших работ. Детали вдыхают жизнь в заведение, отличают его, создают его неповторимый образ. В этом и есть главное преимущество индивидуального проекта в сочетании с использованием передовых технологий, преобразуя таким образом детали в уникальность вашего помещения.





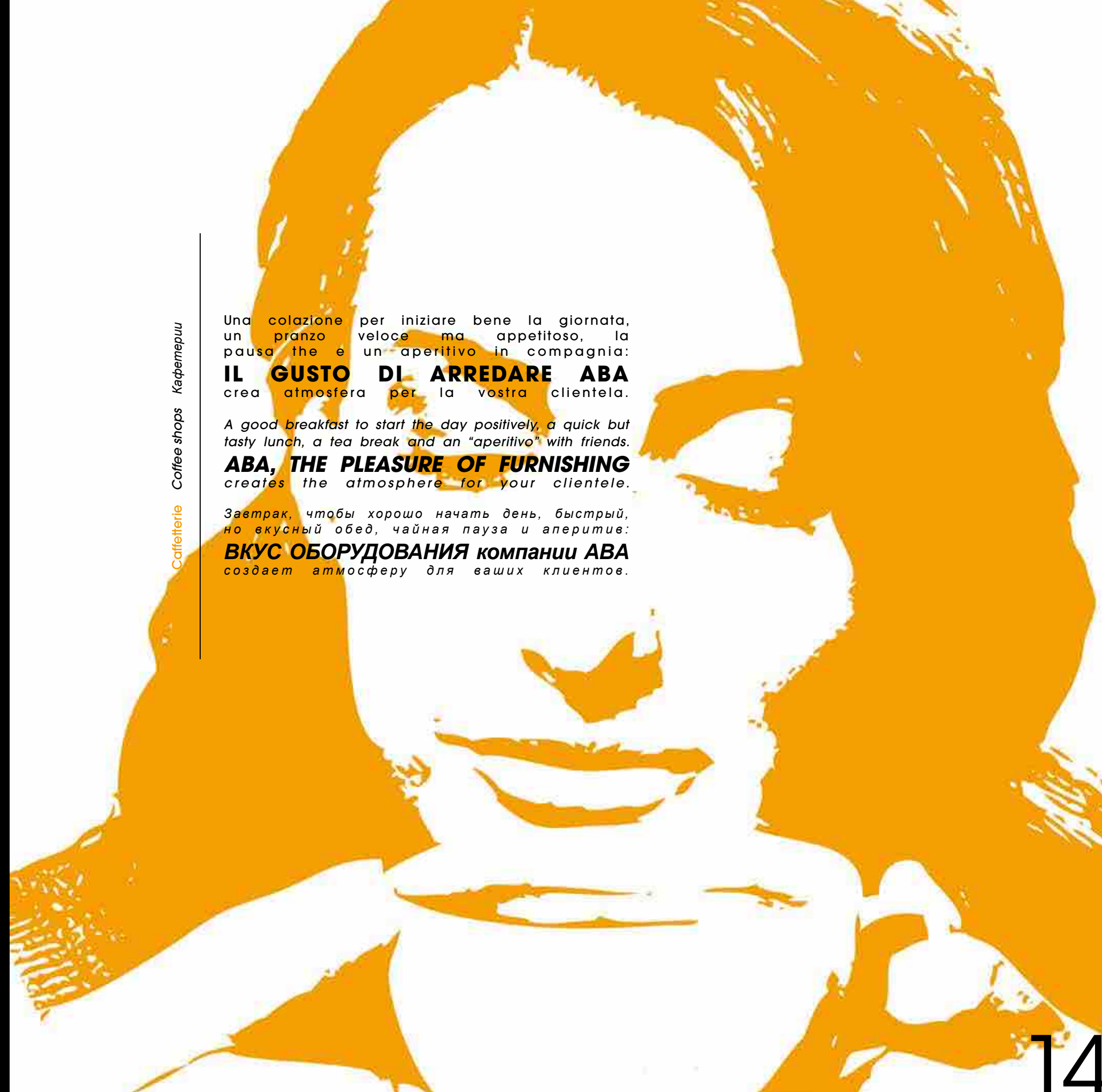




Una colazione per iniziare bene la giornata,  
un pranzo veloce ma appetitoso, la  
pausa the e un aperitivo in compagnia:  
**IL GUSTO DI ARREDARE ABA**  
crea atmosfera per la vostra clientela.

*A good breakfast to start the day positively, a quick but  
tasty lunch, a tea break and an "aperitivo" with friends.  
**ABA, THE PLEASURE OF FURNISHING**  
creates the atmosphere for your clientele.*

Завтрак, чтобы хорошо начать день, быстрый,  
но вкусный обед, чайная пауза и аперитив:  
**ВКУС ОБОРУДОВАНИЯ компании ABA**  
создает атмосферу для ваших клиентов.





Kokomo - Marina di Massa





Arcadia - Roma

A photograph of a modern cafe interior. In the foreground, a long wooden counter with a glass display case holds various pastries and sandwiches. Behind the counter, a coffee machine and other kitchen equipment are visible. A person is working behind the counter. The background shows shelves with more pastries and a television screen. The overall atmosphere is clean and professional.









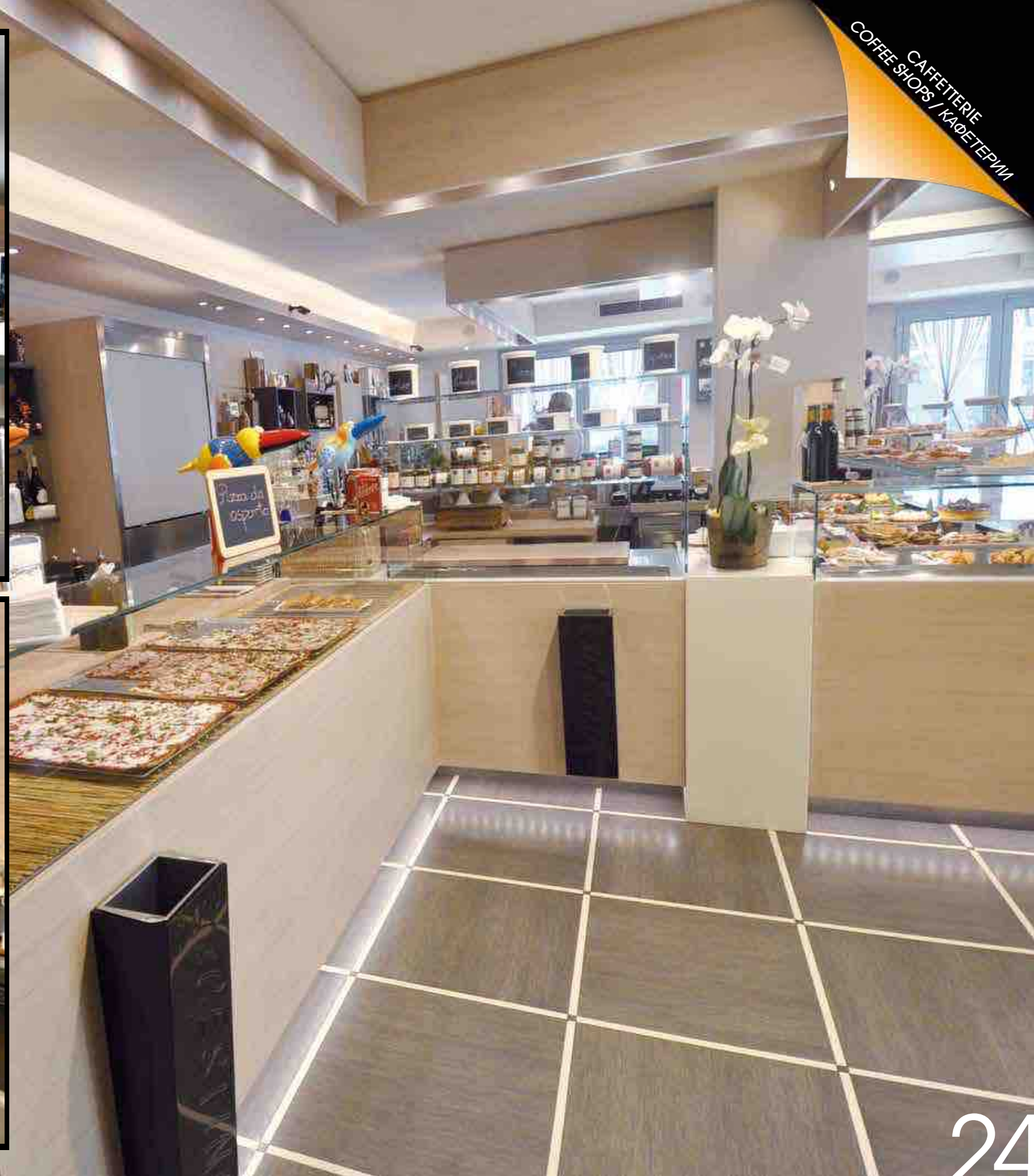
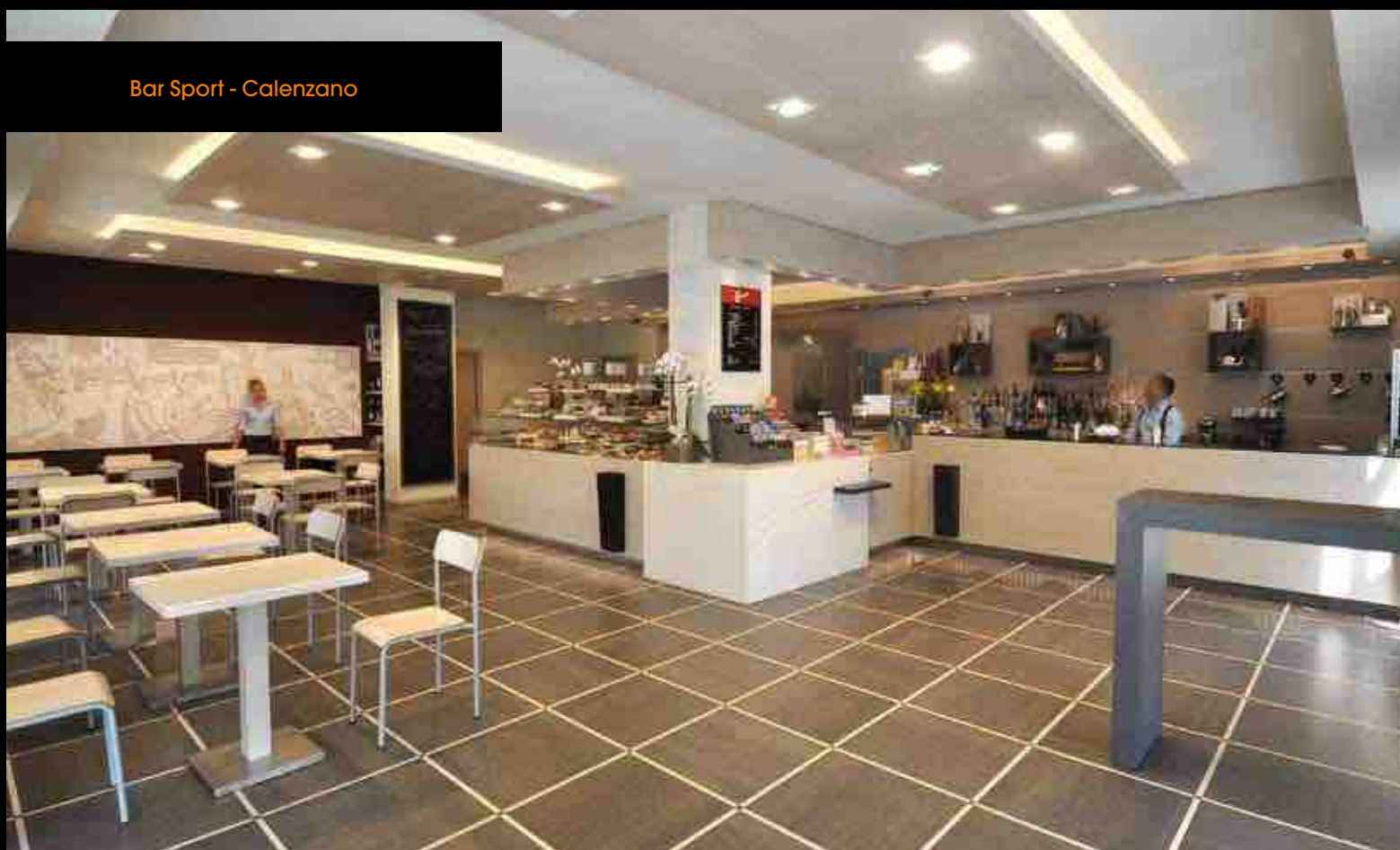
Bar Maratona - Firenze

CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / ΚΑΦΕΤΕΡΙΩΝ





Bar Sport - Calenzano



CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / ΚΑΦΕΤΕΡΙΟΝ



Bayron Bay Café - Firenze





Cafè Noir - Reggio Calabria

CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / КАФЕТЕРИИ









Caffè delle Logge - Figline



CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / ΚΑΦΕΤΕΡΙΩΝ



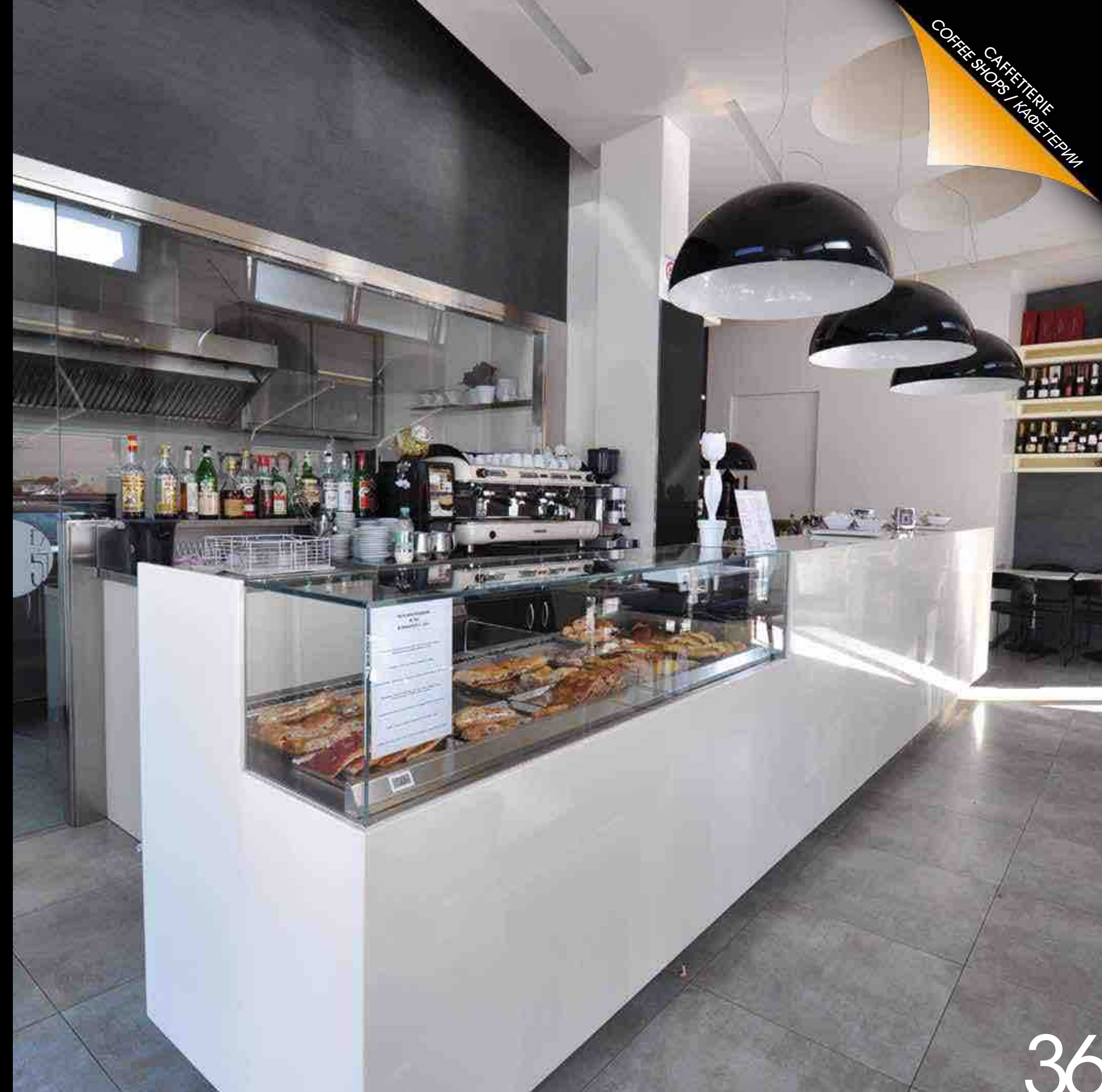


Caffè San Felice - Roma





Snow Bar - Massa





Spazio Morini - Arezzo



CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / ΚΑΦΕΤΕΡΙΟΝ







Clock Cafè - Castiglion del Lago



CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / ΚΑΦΕΤΕΡΙΟΝ



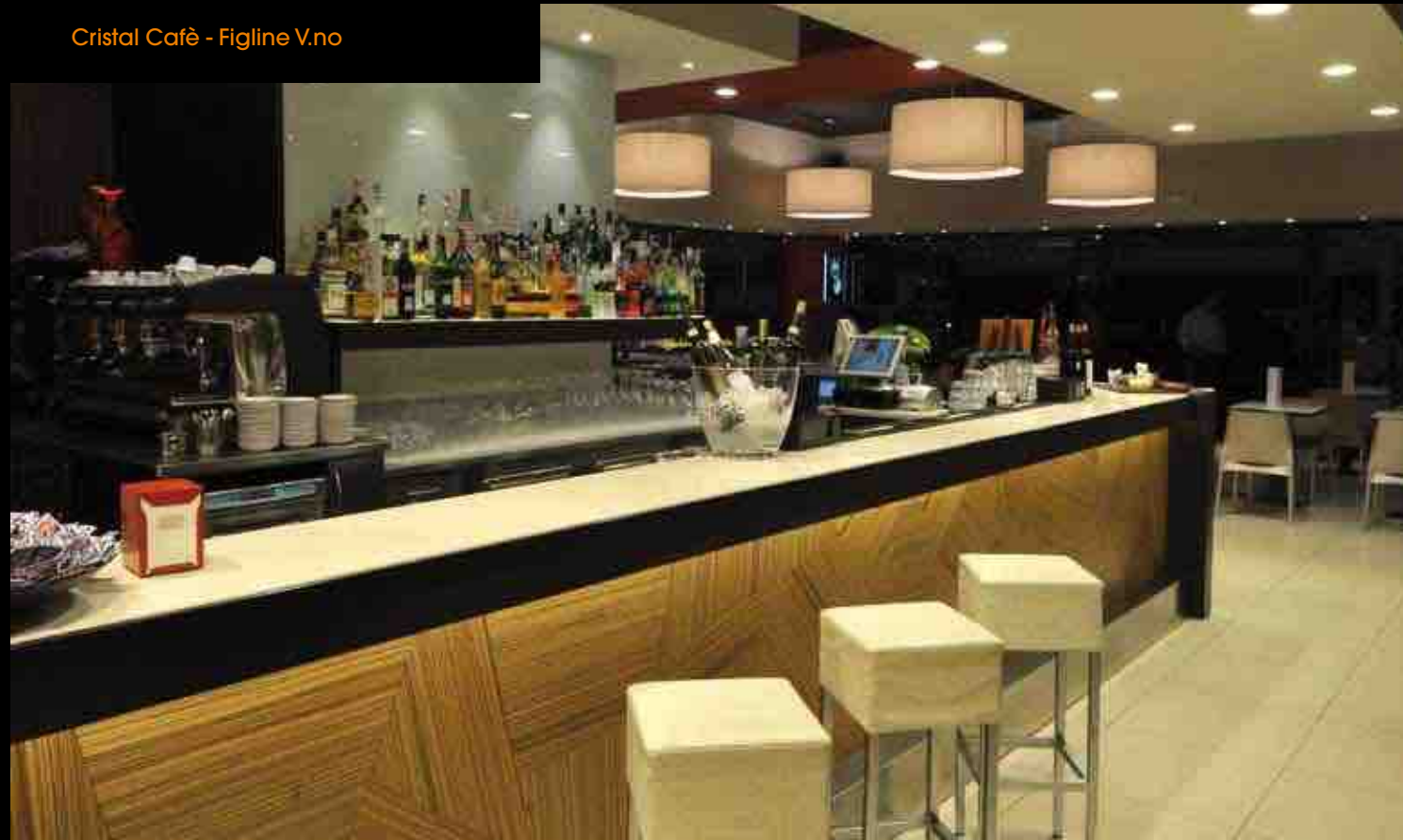
Caffè Sandy - Arezzo

CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / КАФЕТЕРИИ





Cristal Cafè - Figline V.no



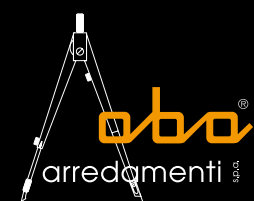


Cafè Gimkgo - Timisoara Romania





Lounge Bar Mangia Musica - Poggibonsi



CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / КАФЕТЕРИИ







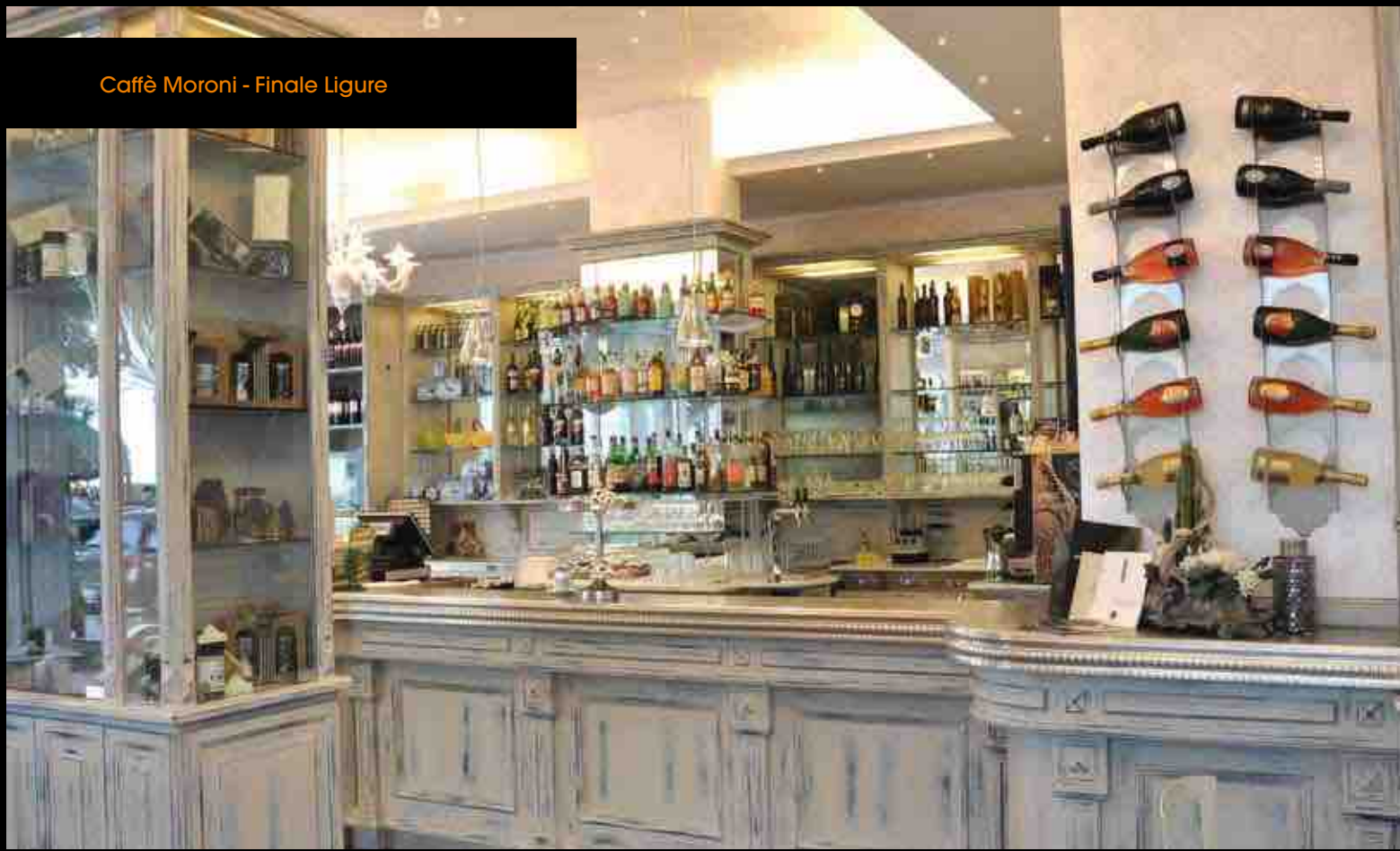
Niagara - Roma

CAFFETERIE  
COFFEE SHOPS / КАФЕТЕРИИ





Caffè Moroni - Finale Ligure







Sapori che si mixano, la capacità di produrre dolci diversi assieme a pane fragrante:

**IL GUSTO DI ARREDARE ABA**  
si trasforma in ambienti e dettagli per la praticità del vostro lavoro.

*The flavours are skillfully mixed in making cakes, cookies as well as fragrant breads.*

**ABA, THE PLEASURE OF FURNISHING**  
*means environment and details to make your work space practical.*

Запахи, которые смешиваются, возможность производить различные сладости вместе с душистым хлебом:

**ВКУС ОБОРУДОВАНИЯ Компании АВА**  
трансформируется в помещения и детали для удобства вашей работы.

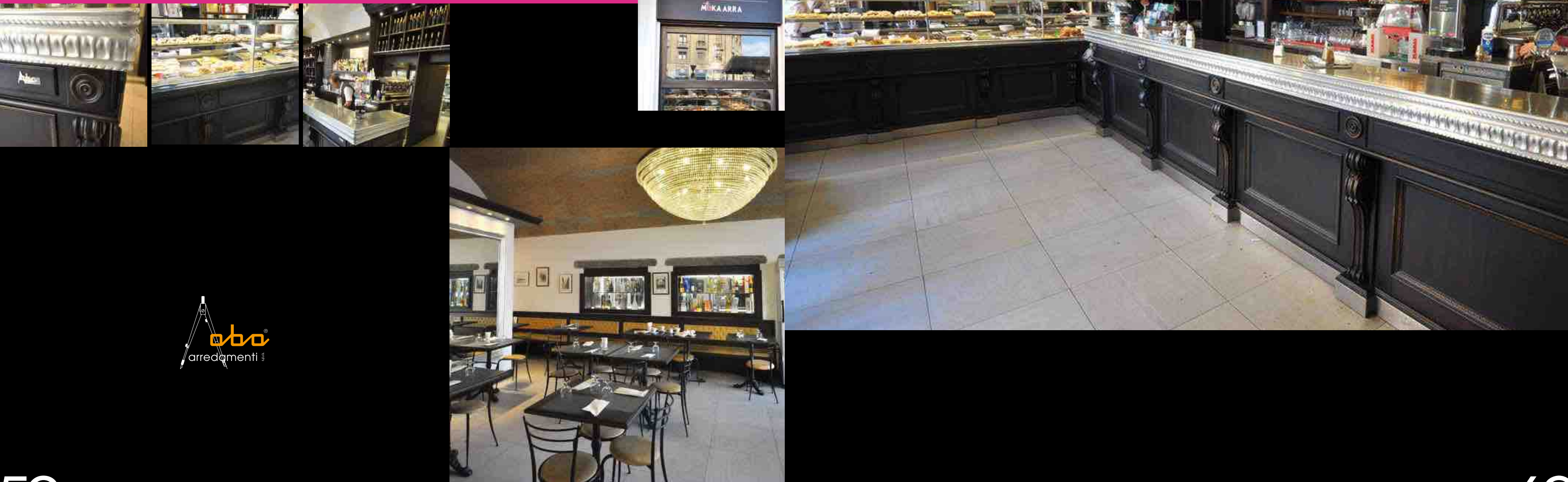






Pasticceria Alinari - Firenze

PASTICCERIE / PANETERIE  
PASTRY SHOPS / BAKERIES  
КОНДИТЕРСКИЕ / БУЛОЧНЫЕ









Pasticceria Fittuccia - Terni

PASTICCERIE / PÂTISSERIES  
PASTRY SHOPS / BAKERIES  
КОНДИТЕРСКИЕ / БУЛОЧНЫЕ



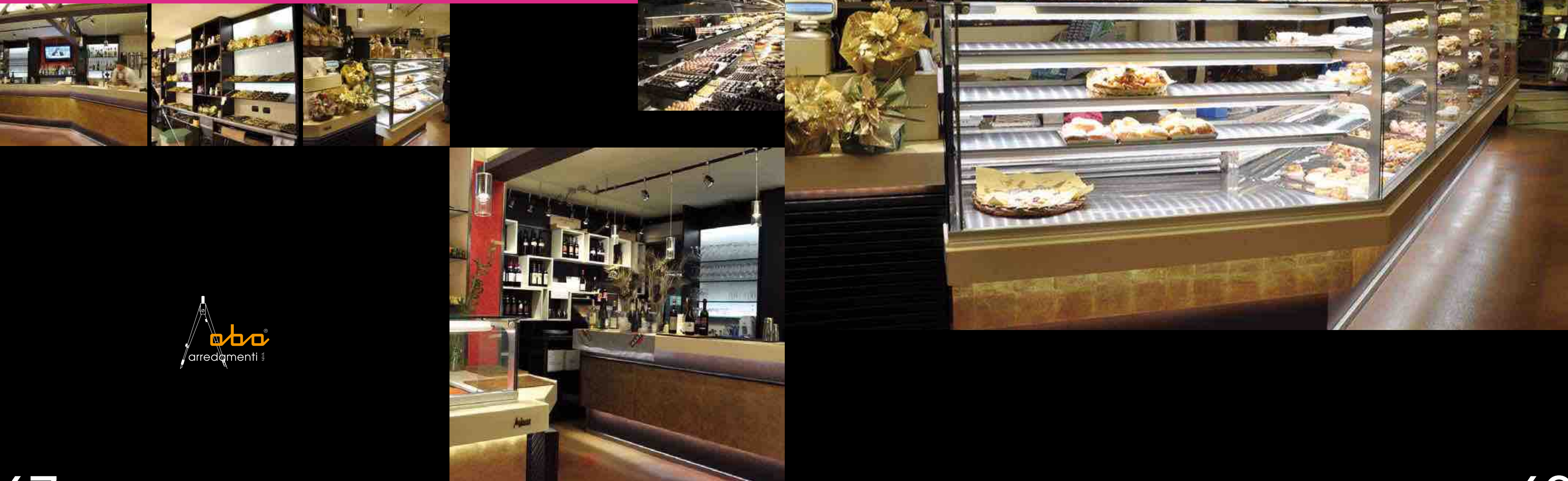






Pasticceria Grazia - Quarrata

PASTICCERIE / PÂTISSERIES  
 PASTRY SHOPS / BAKERIES  
 КОНДИТЕРСКИЕ / БУЛОЧНЫЕ









Pasticceria Pino - San Cesareo RM

PASTICCERIE / PÂTISSERIE  
PASTRY SHOPS / BAKERIES  
КОНДИТЕРСКИЕ / БУЛОЧНЫЕ





Pasticceria CartaBianca - Calenzano









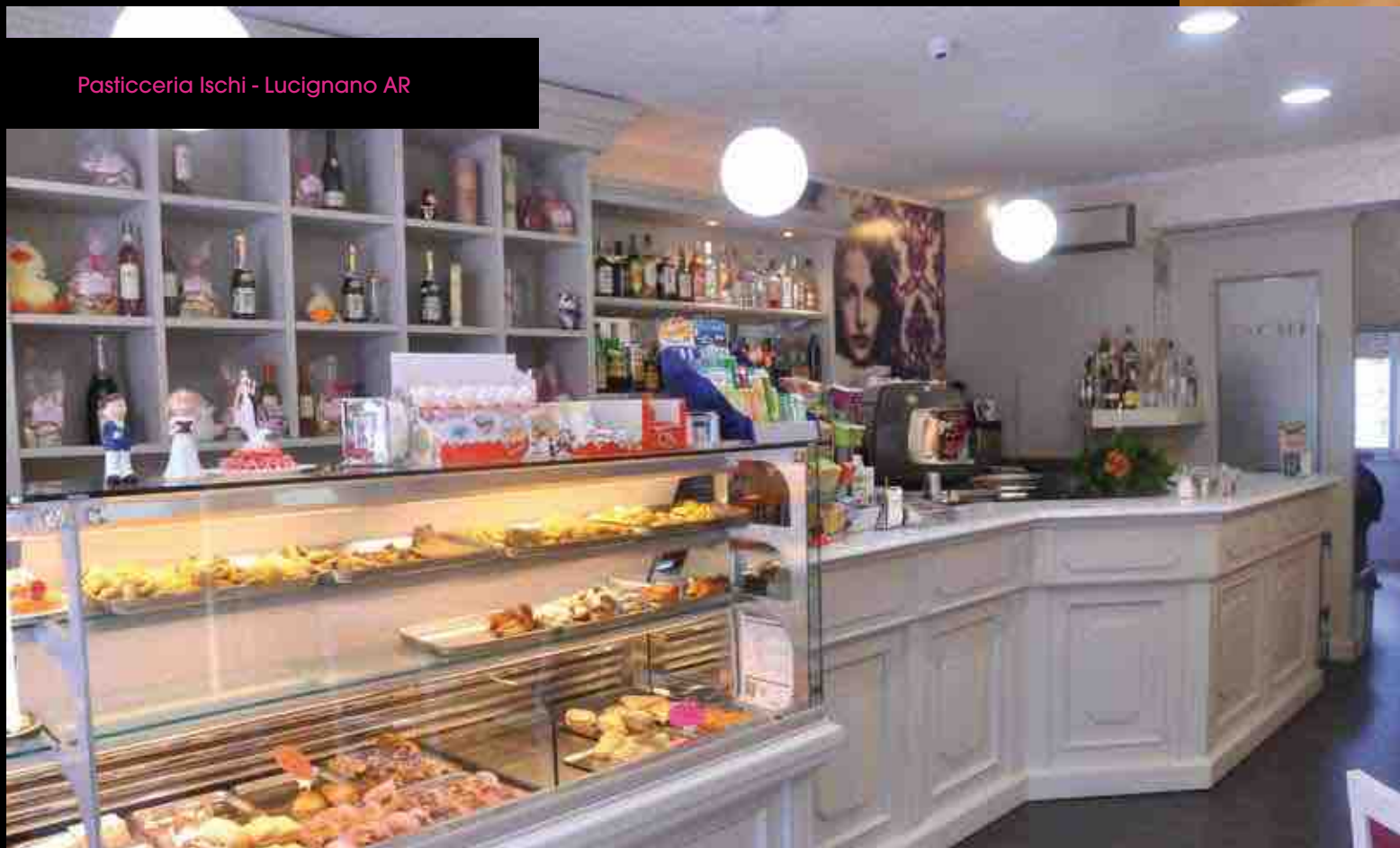
Pasticceria Incontro - Volterra



PASTICCERIE / PANETERIE  
PASTRY SHOPS / BAKERIES  
КОНДИТЕРСКИЕ / БУЛОЧНЫЕ



Pasticceria Ischi - Lucignano AR







La convivenza tra caldo e freddo, la necessità di gestire spazi ristretti ma diversificati:

### **IL GUSTO DI ARREDARE ABA**

consente di assaporare meglio i mille gusti del vostro gelato.

*Hot and cold together, the need to manage small but diverse spaces.*

### **ABA, THE PLEASURE OF FURNISHING**

*makes it possible to better enjoy the thousands of flavours of your ice cream.*

Сосуществование горячего и холодного, необходимость обслуживания небольших, но различных пространств:

### **ВКУС ОБОРУДОВАНИЯ Компании АВА**

позволяет лучше насладиться множеством вкусов вашего мороженого.

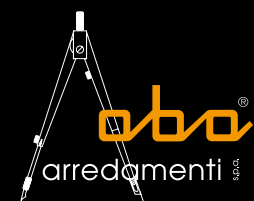








Gelateria Pasticceria 2000 II - Perugia



GELATERIE  
ICE CREAM PARLORS  
КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ







Gelateria Pasticceria Aiello - Catanzaro Lido

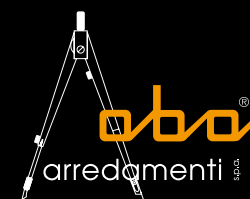


GELATERIE  
ICE CREAM PARLORS  
КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ





Gelateria Badiani - Firenze

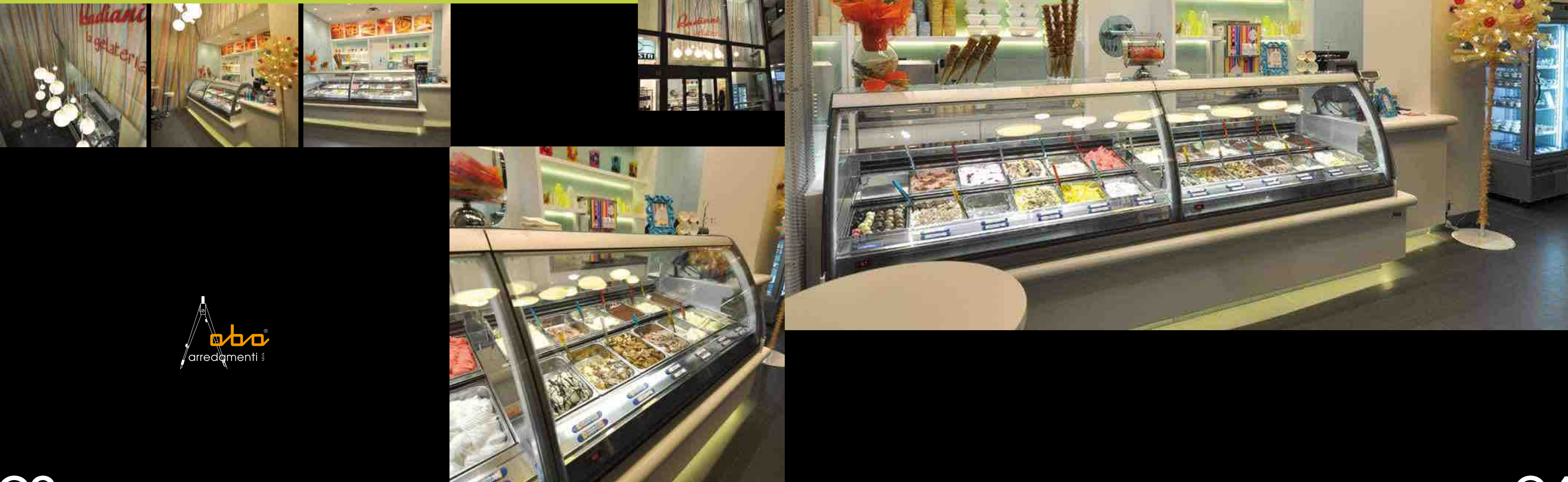


GELATERIE  
ICE CREAM PARLORS  
КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ





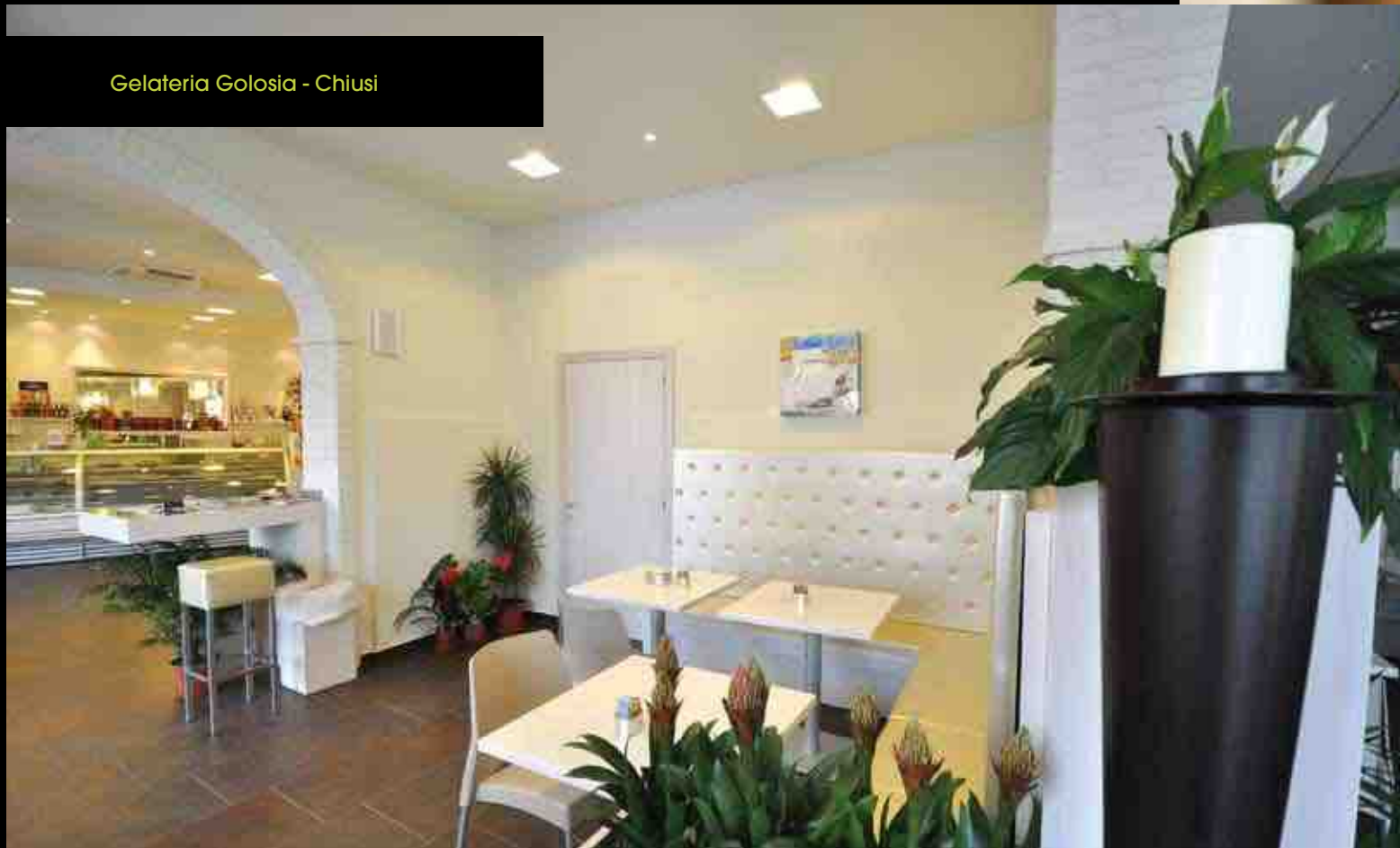
Gelateria Badiani - Prato



GELATERIE  
ICE CREAM PARLORS  
КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ



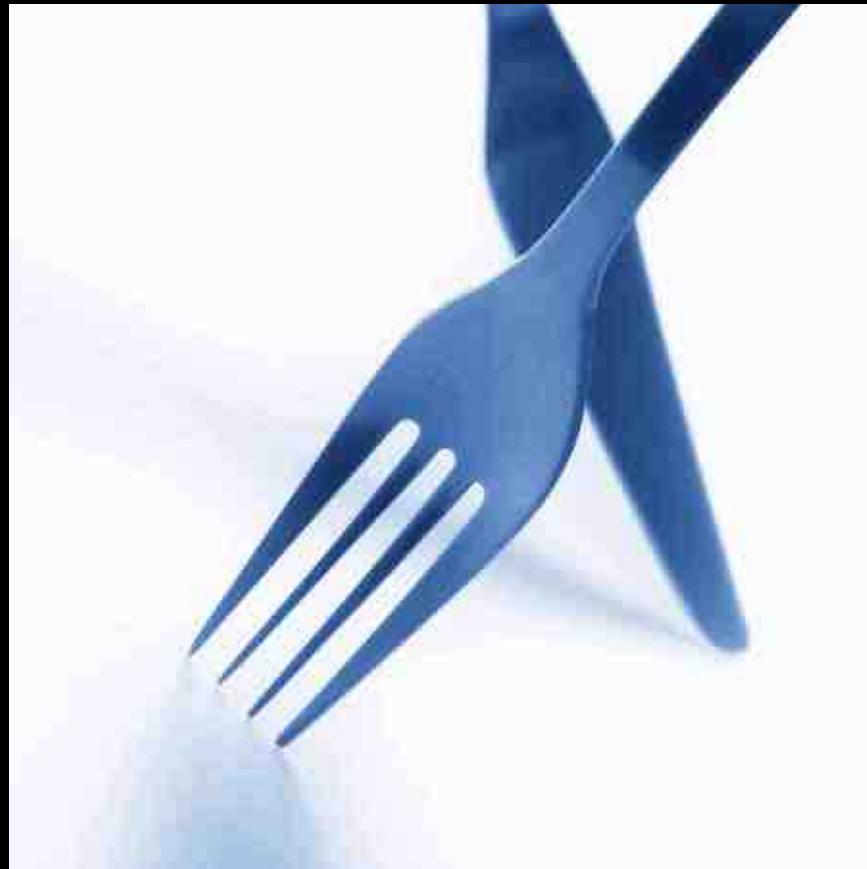
Gelateria Golosia - Chiusi



GELATERIE  
ICE CREAM PARLORS  
КАФЕ-МОРОЖЕНЫЕ







La duttilità dell'ambiente cucina, l'accoglienza della sala per trasformare un ristorante in un piacevole luogo di ritrovo:

### **IL GUSTO DI ARREDARE ABA**

vi permette di diventare un punto di riferimento per il piacere del palato.

*The flexibility of kitchens, the welcoming dining rooms turn a restaurant into a pleasant meeting environment.*

### **ABA, THE PLEASURE OF FURNISHING**

*helps you become the perfect place for pleasing the palate.*

Пластичность кухонного пространства, уют зала, чтобы превратить ресторан в приятное место встреч:

### **ВКУС ОБОРУДОВАНИЯ Компании АВА**

позволит вам стать отправной точкой для небесного удовольствия.

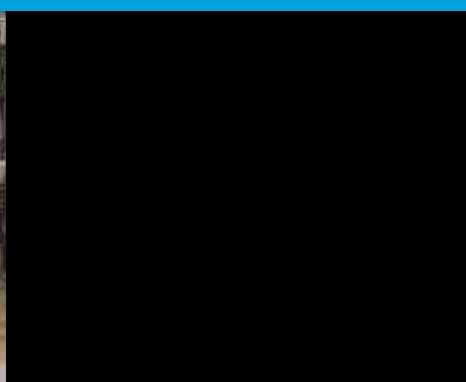
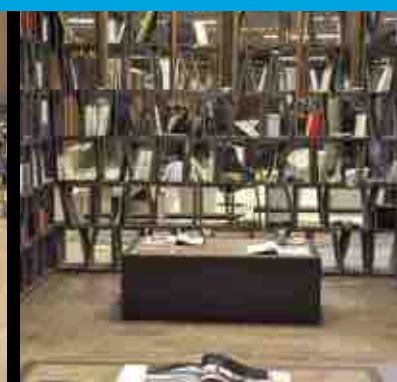
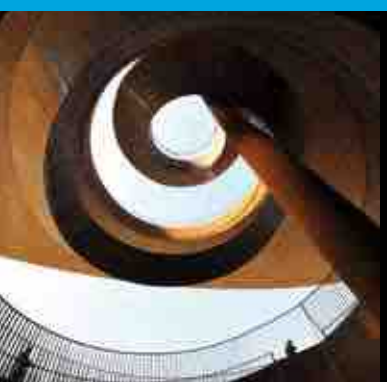


Cantina Antinori - Bargino FI





Cantina Antinori - Bargino FI

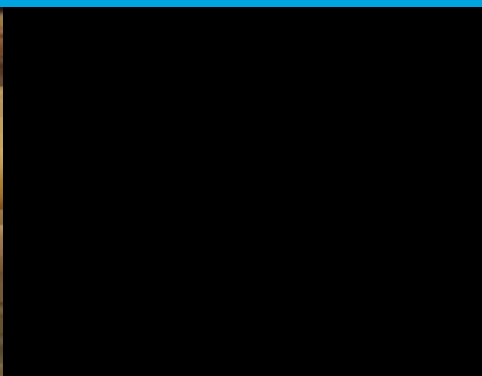
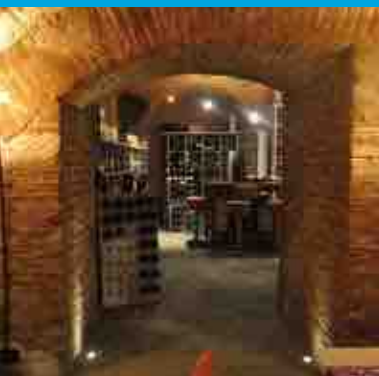








Caffè Le Logge - Figline



RISTORAZIONE/ENOTECHIE  
RESTAURANTS/ WINESHOPS  
РЕСТОРАНЫ/ ВИННЫЕ



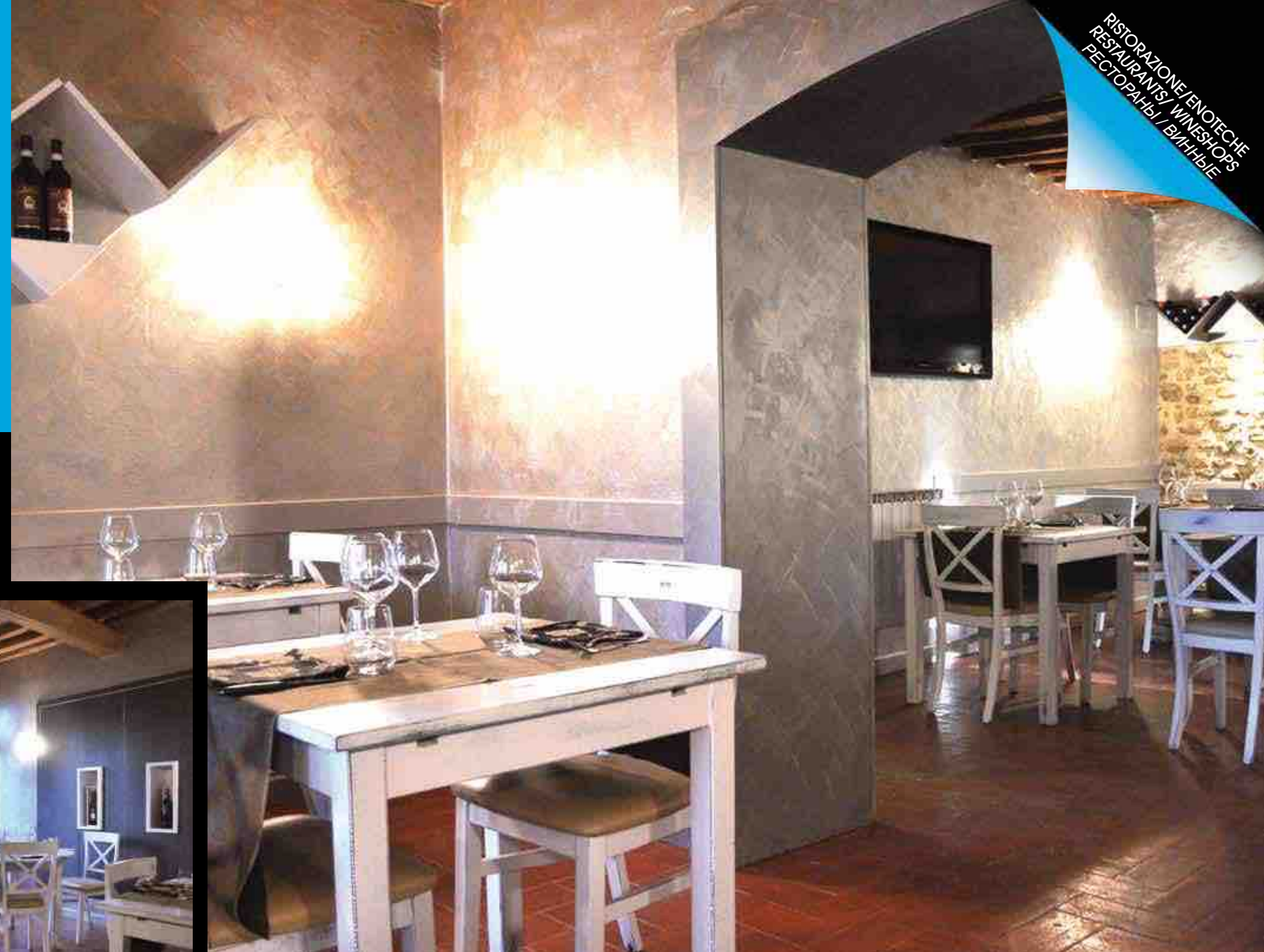






Trattoria Mammarosa - S. Casciano (FI)

RISTORAZIONE/ENOTECHE  
RESTAURANTS/WINE SHOPS  
РЕСТОРАНЫ/ВИННЫЕ

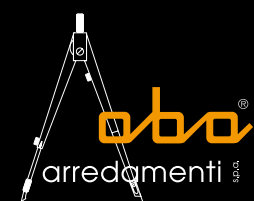








Self Service Gelli 2 - Campi Bisenzio





Ristorante Palazzo Tempi - Firenze



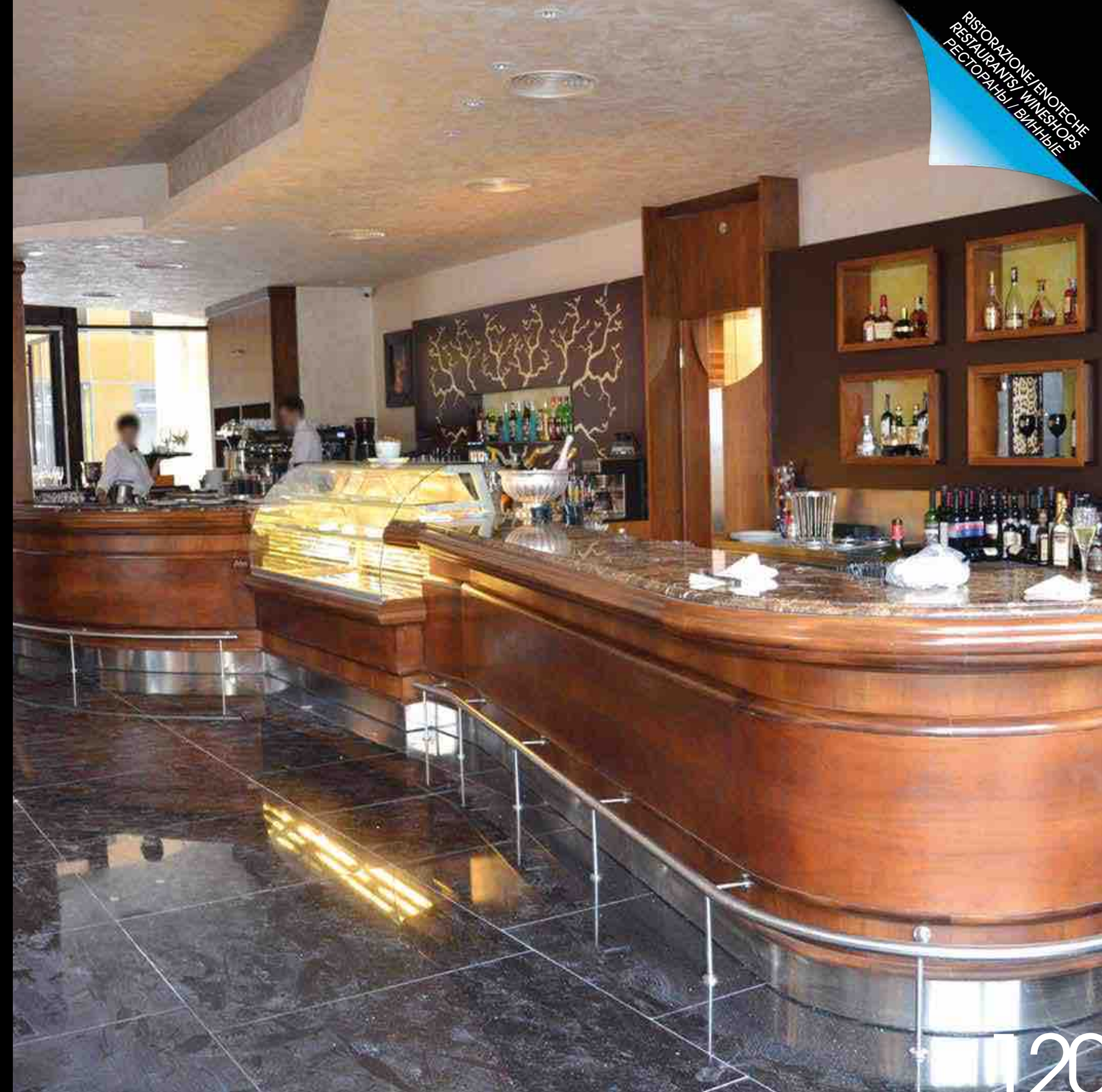
RISTORAZIONE/ENOTECHIE  
RESTAURANTS/WINE SHOPS  
РЕСТОРАЦИИ/ВИНОВЕДЕНИЯ



Ristorante Cupola - Iasi Romania











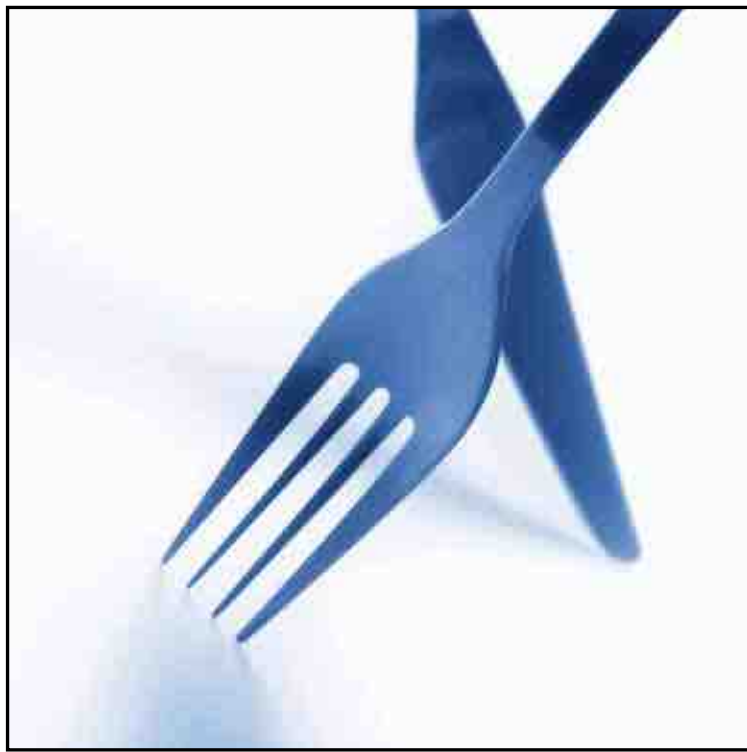
Mangia Musica - Poggibonsi



RISTORAZIONE/ENOTECHIE  
RESTAURANTS/WINE SHOPS  
РЕСТОРАНЫ/ВИНОВЫЕ









Progetto Grafico  
**STUDIO ASTRA**  
**Pubblicità e Comunicazione**

Art Director  
**Bianca Barbagli**

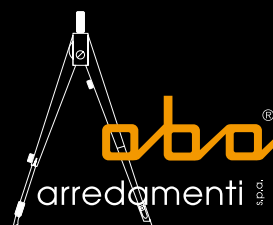
Stampa  
**Grafiche Badiali**

Tutti i diritti riservati.  
Nessuna parte di questo catalogo può essere riprodotto o  
trasmesso in qualsiasi forma o con qualunque mezzo,  
senza autorizzazione scritta da:  
**ABA ARREDAMENTI**  
Via G. Puccini 27 - 52100 Arezzo

*All rights reserved.*  
*No section of this catalogue may be reproduced or transmitted*  
*in any form or by any means, without written consent of:*  
**ABA ARREDAMENTI**  
*Via G. Puccini 27 - 52100 Arezzo*

*Никакая часть этого каталога не может быть воспроизведена или*  
*передана в любой форме и любым способом без письменного разрешения:*  
**ABA ARREDAMENTI**  
*Via G. Puccini 27 - 52100 Arezzo*





**Uffici e stabilimento**

Via G. Puccini 27 - 52100 Arezzo - Italy

line 0575 380700 - fax 0575 383164

studiotecnico@aba.eu - www.aba.eu